

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》
关于战争遗留爆炸物的第五号议定书
缔约方第一次会议筹备委员会

CCW/P.V/CONF/2007/PC/2
12 June 2007
CHINESE
Original: ENGLISH

2007年6月18日，日内瓦
临时议程项目5和6(六)
通过筹备委员会会议费用的分摊安排
审议与关于战争遗留爆炸物问题的第五号议定书
缔约方第一次会议的筹备有关的事项
会议费用的分摊安排

关于第五号议定书缔约方第一次会议筹备委员会
和
《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或
滥杀滥伤作用的常规武器公约》关于
战争遗留爆炸物问题的第五号议定书
缔约方第一次会议的费用估计

秘书处的说明

1. 2006年11月7日至17日在日内瓦举行的《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》缔约国第三次审查会议决定，于2007年11月6日举行为期一天的关于战争遗留爆炸物问题的第五号议定书缔约方第一次会议，并在此之前于2007年6月18日举行为期一天的筹备委员会会议。
2. 本文件就是根据缔约国的上述决定提交的，它提供了召开上述会议的估计费用，数额为380,800美元。费用估计的细目表见附件。
3. 应指出，费用估计是根据以往的经验 and 预期工作量算出的。实际开支须待会议闭幕和有关工作结束并将所有有关费用计入帐目之后才能确定。届时将对分摊费用的各与会国的摊款额作相应的调整。

4. 关于财务安排，须说明的是，依照以往多边裁军会议及有关会议的惯例，并如此种会议的议事规则所反映的那样，会议费用是由参加会议的缔约国按照联合国会费分摊比额表分摊的，同时根据参加会议的缔约国数目按比例作出调整。应邀参加会议的非缔约国按照联合国会费分摊比额表中各自的分摊比率分摊会议费用。

5. 待缔约国批准费用估计和摊款办法之后，将根据估计费用总额和适用的摊款办法拟订摊款通知。鉴于上述活动不涉及联合国经常预算的经费问题，缔约国一经收到摊款通知，即应尽快支付估计费用分摊额。

《特定常规武器公约》关于战争遗留爆炸物问题的
第五号议定书缔约方第一次会议筹备委员会
2007年6月18日，日内瓦

| 会议服务项目 | 会议服务* (美元) | 会前文件* (美元) | 会期文件* (美元) | 简要记录* (美元) | 会后文件* (美元) | 所需支助服务* (美元) | 所需其他服务* (美元) | 合计* (美元) |
|---------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------|-----------------|-------------|
| 口译和会议服务 | 12,800 | | | | | | | 12,800 |
| 文件翻译 | | 42,900 | 23,400 | 37,500 | 49,100 | | | 152,900 |
| 所需支助服务 | | | | | | 900 | | 900 |
| 所需其他服务 | | | | | | | 3,300 | 3,300 |
| 合计 | 12,800 | 42,900 | 23,400 | 37,500 | 49,100 | 900 | 3,300 | 169,900 |

* 按 1 美元= 1.22 瑞士法郎计算

| | |
|------------------------------|----------------|
| A. 所需会议服务费用合计(包括 13% 方案支助费用) | 169,900 |
| B. 所需非会议服务费用 | - |
| 总计 A+B (四舍五入) | <u>169,900</u> |

《特定常规武器公约》关于战争遗留爆炸物问题的
第五号议定书缔约方第一次会议
2007年11月6日，日内瓦

| 会议服务项目 | 会议服务* (美元) | 会前文件* (美元) | 会期文件* (美元) | 简要记录* (美元) | 会后文件* (美元) | 所需支助服务* (美元) | 所需其他服务* (美元) | 合计* (美元) |
|---------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------|-----------------|-------------|
| 口译和会议服务 | 12,800 | | | | | | | 12,800 |
| 文件翻译 | | 55,600 | 42,900 | 37,500 | 55,600 | | | 191,600 |
| 所需支助服务 | | | | | | 900 | | 900 |
| 所需其他服务 | | | | | | | 3,300 | 3,300 |
| 合计 | 12,800 | 55,600 | 42,900 | 37,500 | 55,600 | 900 | 3,300 | 208,600 |

* 按 1 美元= 1.22 瑞士法郎计算

| | |
|------------------------------|----------------|
| A. 所需会议服务费用合计(包括 13% 方案支助费用) | 208,600 |
| B. 所需非会议服务费用 | |
| 1) 技术设备 | 2,000 |
| 方案支助费用(B 项的 13%) | <u>260</u> |
| B 小计 | 2,260 |
| 总计 A+B (四舍五入) | <u>210,900</u> |

-- -- -- -- --